

VIDEO COMPUTER SYSTEM™



ATARI®

CATALOGUE OF GAMES
CATALOGUE DE JEUX
SPELPROGRAMMA'S CATALOGUS
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙΩΝ

كتالوج الألعاب

INTRODUCTION



DISCOVER A WORLD YOU NEVER KNEW EXISTED... fun, games, education, excitement, all in your own home! The ATARI® Video Computer System™ and the ATARI Game Program™ cartridges open new dimensions with games like ASTEROIDS™, VIDEO CHESS, PAC-MAN®, that challenge, teach and entertain your whole family.

The console easily attaches to your television set and turns the screen into a far away galaxy, a chess board, a raceway, a castle. Let your imagination guide you through the Game Program cartridges described on the following pages. Lots of games... lots of skill levels... lots to discover. All from ATARI.



ÉCOUVREZ UN MONDE DONT VOUS N'AVEZ JAMAIS SOUPÇONNÉ L'EXISTENCE... amusement, jeux, éducation, entraîn, tout cela chez vous! Le Video Computer System™ ATARI® et les cassettes Game Program™ ATARI ouvrent de nouveaux horizons avec des jeux tels que ASTEROIDS™, VIDEO CHESS, PAC-MAN®, qui défient, instruisent et divertissent votre famille entière.

La console s'adapte facilement à votre téléviseur et transforme l'écran en galaxie lointaine, en échiquier, en piste de course, en château. Laissez votre imagination vous entraîner à travers les cartouches de jeux décrites dans les pages suivantes. Un grand nombre de jeux... niveaux d'habileté variés... beaucoup à découvrir. Le tout de chez Atari.



ONTDEK EEN WERELD WAARVAN U HET BESTAAN NIET VERMOEDDE... plezier hebben, spelen, leren, spanning, alles in uw eigen huiskamer. De ATARI® spelcomputer™ en de ATARI cassettes met spelprogramma's geven nieuwe dimensies met spellen als ASTEROIDS™, VIDEO CHESS & PAC-MAN®, die de hele familie uildagen, leren en amuseren.

Door de spelcomputer aan te sluiten op de antenne-ingang van uw TV, verandert uw beeldbuis in een verre Melkweg, een schaakbord, een race-circuit, een kasteel in kleur. Laat uw verbeelding spreken als u op de volgende pagina's leest over al die verschillende cassettes met spelprogramma's. Ze zijn allemaal anders, hebben verschillende moeilijkheidsgraden, er is van alles te ontdekken. Alleen ATARI biedt zoveel keus.



AΝΑΚΑΛΥΨΤΕ ΕΝΑ ΚΟΣΜΟ ΠΟΥ ΠΟΤΕ ΔΕΝ ΦΑΝΤΑΖΟΣΑΙΤΕ ΠΩΣ ΥΠΑΡΧΕΙ... διασκέδαση, παιχνίδια, μορφωση, συγκινηση, αγωνια, όλα μέσα στο σπίτι σας! Τό ATARI® video Computer System™ με τις προγραμματισμένες καρτέτες του, σας άνοιγει νέους ήρϊζόντες με παιχνίδια όπως ASTEROIDS™, VIDEO CHESS, PAC-MAN®.

Παχνίδια που συνεχώς διεγείρουν τό ενδιαφέρον σας, μορφώνουν και ψυχαγωγούν όλη σας τήν οίκογένεια.

Μπορείτε πολύ εύκολα νά συνδέσετε τήν κονσόλα στη συσκευή τής τηλεόρασης σας, κι άμέσως ή θόνη σας γίνεται ένας μακρινός γαλαξίας, μία σκακιέρα, μία πίστα αγώνων, ένα κάστρο!

Άφήστε τήν φαντασία σας νά σας οδηγήσει στό κόσμο τών προγραμματισμένων κασετών που περιγράφονται στις επόμενες...

Πολλά παιχνίδια... διάφορα επίπεδα δεξιοτεχνίας... άπειρες νέες συγκινήσεις. Όλα από τήν ATARI.



كتشف عالما لم تشاهده من قبل ... مرح , العاب ممتعة , تعليم , تسلية تنالها وانت في المنزل . ان جهاز اتاري للالعاب الفيديو بالكمبيوتر وبرامج العاب اتاري بالالعاب مثل غزاة الفضاء والشطرنج والباك - مان تفتح لك افاق جديدة في اسلوب التنافس والتعليم والتسلية لجميع افراد الاسرة .
الجهاز ممكن اىصاله بسهولة بالتلفزيون ليحول شاشته الى فضاء كوني او طاولة زهر او ميدان سباق او ملعب كرة . اطلق العنان لمخيلتك لتقودك من خلال برامج الالعاب المبينة في هذا الكتيب الى العديد من الالعاب والمستويات . وستجد الكثير . كلها من اتاري



- JOYSTICK CONTROLLER
- COMMANDE A LEVIER
- STUURKNUPPEL
- ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΜΕ ΜΟΧΛΟ
- مقبض التحكم



- KEYBOARD CONTROLLER
- COMMANDE A TOUCHES
- DRUKTOETSBESTURING
- ΑΡΘΗΜΗΤΙΚΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ
- مفاتيح التحكم



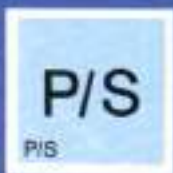
- PADDLE CONTROLLER
- COMMANDE A RAQUETTES
- DRAAIKNOP BESTURING
- ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΜΕ ΤΙΜΟΝΙ
- عجلة التحكم



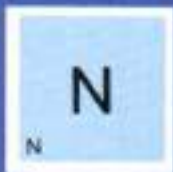
- Number indicates how many games are in this cartridge.
- Le chiffre indique le nombre de jeux contenus dans la cassette.
- Cijfer dat het aantal spelvarianten per cassette aangeeft.
- Νοούμερο τό όποιο δείχνει πόσα παιχνίδια υπάρχουν σέ αύτή τήν κασέτα.
- الرقم يحدد عدد الألعاب التي يتضمنها الشريط



- This game includes a special version for children.
- Ce jeu contient une version spéciale pour les enfants.
- Symbol dat aangeeft dat een cassette speciale spelvarianten voor kinderen bevat.
- Σ'αύτή τή κασέτα περιλαμβάνονται ειδικά παιχνίδια γιά παιδιά
- العلامة تبين وجود ألعاب مخصوصة للأطفال



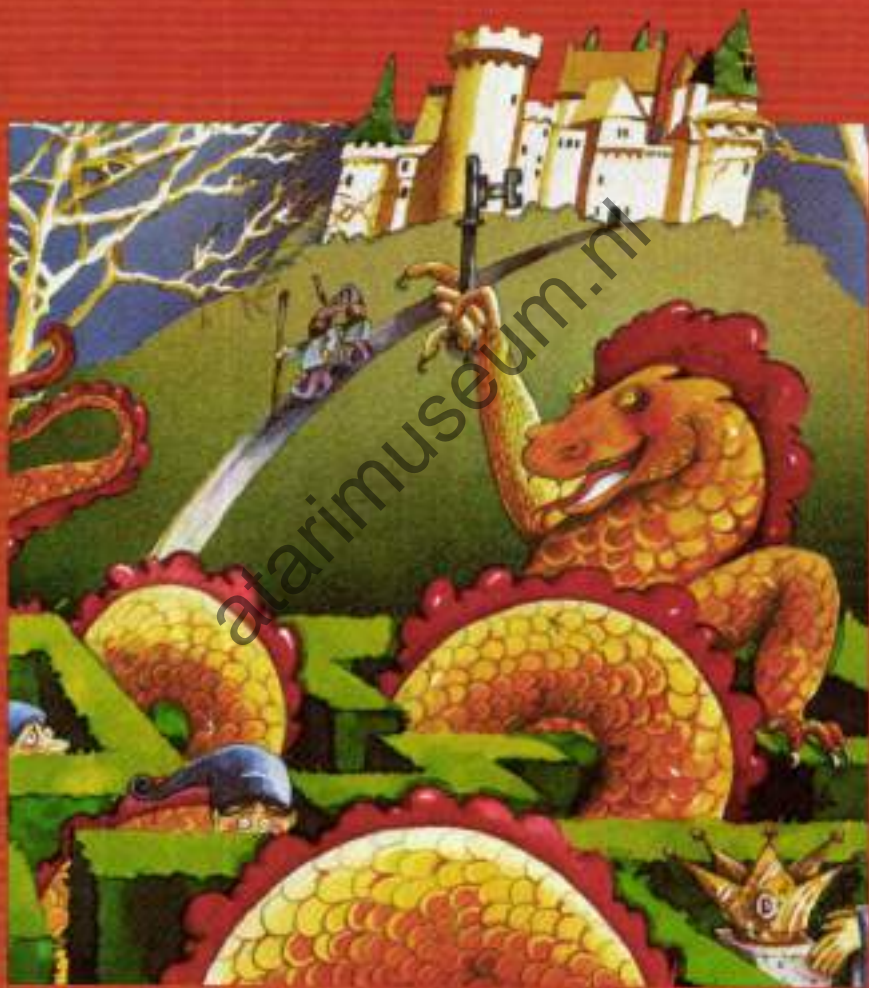
- Indicates PAL and SECAM television systems.
- La référence P/S se rapporte aux systèmes de télévision PAL et SECAM.
- Code voor de Europese PAL en SECAM KTV systemen.
- Ένδειξη συστήματος τηλεόρασης PAL και SECAM.
- العلامة تبين بأن الشريط يعمل بنظامي بال وسيكام



- Indicates NTSC television systems.
- La référence N se rapporte aux systèmes de télévision NTSC.
- Code voor NTSC KTV systeem.
- Ένδειξη συστήματος τηλεόρασης NTSC.
- العلامة تبين بأن الشريط يعمل بنظام NTSC



ADVENTURE TERRITORY



ADVENTURE

CX2613 PIS N

1

3

- Venture into an enchanted kingdom of dragons and castles, with only your wits and a magic sword to protect you.



■ Un méchant magicien a volé une coupe enchantée et l'a cachée quelque part dans le royaume. Votre but est de la retrouver.

■ Waag u in een betoverd koninkrijk, bedreigd door draken, met slechts een Toverzwaard en uw eigen slimheid als wapen.

- Ταξήσατε να μπείτε σ' ένα μεγεμένο βασίλειο με οράκους και κάστρα, με μόνο τη λογική σας και τὸ μαγικό σπαθί να σας προστατεύουν.

■ المغامرة : غامر بدخول مملكة التنين وقلاع مسلحة بقطنتك وبسيف ساحر لحمايتك



HAUNTED HOUSE

CX2654 PIS N

1

9

- Creep through darkened corridors of a haunted house. Find the key, the treasure and get out alive!



■ Longez les couloirs sombres d'une maison hantée - découvrez la clef, le trésor et sortez vivant.

■ Kruip door de donkere gangen van een spookhuis. Zoek de sleutel, zoek de verborgen schat, ontloop de spinen, verspreiden en spoken en probeer er levend van af te komen.

- Κιωθείτε μέσα από τούς σκοτεινούς διαδρόμους σ' ένα στοιχειωμένο σπίτι. Βρείτε τὸ κλειδί και τὸν θησαυρό και βγαίτε ζωντανός.

■ العبيت المسكون : تسلل داخل الممرات المظلمة لبيت مسكون واخرج عن الفتاح والكنز واخرج سالما



SUPERMAN*

CX2631 PIS N

1

1

- Become the famous comic book hero in this super, fast-action game.



■ Après avoir revêtu votre cape, vous survolez la ville à la recherche de votre ennemi Lex Luthor. Attention aux dangereux satellites Kryptonites!

■ Wees zelf Superman. Redt de stad. Pas op voor de Kryptonans. Zoek Lois Lane en win van de vervaarlijke Lex Luthor.

- Γίνετε ὁ διάσημος ἥρωας τοῦ κομικὰ βιβλίου σ' αὐτὸ τὸ super ἐντονὴς δράσης παιχνίδι.

■ سوپرمان : تحول الى البطل الأسطوري سوپرمان في هذه المغامرة المثيرة

■ SUPERMAN is a Trademark of DC Comics, Inc. © 1979. All Rights Reserved. ■ SUPERMAN est une marque de DC Comics, Inc. 1979. Tous droits réservés ■ ΣΗΜΑ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ της DC Comics, Inc. © 1979



■ JEUX D'AVENTURE

□ AVONTUUR CASSETTES

□ ΚΑΣΕΤΕΣ ΠΕΡΙΠΤΕΤΙΑΣ

□ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΑΓΕΡΑΤΕΣ



SKILL GALLERY



BERZERK*

CX2050 P-S N



12

■ The robots are in pursuit. You escape the maze only to find yourself in another.



■ Les robots font la chasse. Vous sortez du labyrinthe pour vous retrouver dans un autre.

■ De Robots zijn oncontroleerbaar geworden. Door niets en niemand te stoppen. Het lijkt wel of u geen uitweg uit het hopeloze doolhof hebt... of toch wel?

■ Τά ρομπότ σας κυνηγούν. Εγχείρετε από έναν λαβύρινθο και ανακαλύπτετε ότι βρίσκεστε σ' άλλον...

■ **بزرک** : الرجال الآليين يلاحقونك وأنت تهرب من متاهة لتجد نفسك في أخرى.





■ Your mission: Break through the wall one brick at a time. Play in teams or alone and escape!



■ Evadez-vous en défonçant un mur de briques. Plus vous approchez de la sortie plus cela devient périlleux.

■ Er is maar één manier om te ontsnappen. De dikke muur steen voor steen afbreken. Alleen of met een lotgenoot... vlucht!

■ Η άποστολή σας είναι να καταστρέψετε τον τοίχο με τὰ τοῦβλα, κτυπώντας τα ένα-ένα. Παίξετε με άλλους παίκτες ή και μόνος σας.

■ الاقتحام : مهمتك أن تحطم الحائط حجرا بعد الآخر - العب مع زملائك أو لوحدهم لتحصل على النقاط -



■ Bounce the clown to the top of the circus tent from his teeter-totter and win points if he bursts balloons.



■ Avez-vous de bons réflexes? Peut-être vous essayez de crever les ballons en faisant sauter le clown sur le tremplin.

■ De nok van het circus tent is vol ballonnen. Met een wip schieten uw circus elkaar omhoog om ballonnen door te prikken en punten voor u te verzamelen. U zorgt dat de wip klaar staat om ze op te vangen... maar waar!

■ Έκτοξεύστε τὸν ἀκροβάτη ἀπὸ τὸ κανόνι στὴ δεξιμένη μὲ τὸ νερό, μὲ ἀσφάλεια. Ἄν τὰ κατοφέρετε, κερδίζετε βαθμούς.

■ سيرك اتاري - ادفع المهرج الى قمة خيمة السيرك من على أرجوحة واحصل على مزيد من النقاط كلما أصاب البالونات



■ Propel the stuntman from the cannon to the water tower safely. If he makes it, you score!



■ Propulsez l'homme-obus du canon au sommet du château d'eau. Calculez l'angle de tir et la vitesse.

■ Schiet uw stuntman in het vat van de watertoren met een beweegbaar kanon. Haalt-ie het of heeft u de afstand, de windsterkte en de richthoek verkeerd ingeschut?

■ Έκσφενδονίστε τὸν κλόουν ἀπὸ τὴν τραμπάλα του στὴν τέντα τοῦ τοῦρκου. Ἄν σκάσει τὰ μπαλόνια, κερδίζετε βαθμούς.

■ القذيفة البشرية : اطلق الرجل القذيفة من المدفع الى برج الماء بأمان فإذا وصل بسلام تحصل على نقاط إضافية -



■ JEUX D'ADRESSE

■ BEHENDIGHEIDS CASSETTES

■ ΚΑΣΕΤΕΣ ΑΘΛΗΜΑΤΩΝ

■ اختبار المهارات



SKILL GALLERY

MAZE CRAZE™

CX2635 P/B N

16

- Pursue clever criminals through a maze in this cops and robbers game.



■ Un jeu de gendarmes et voleurs! Vous voilà gendarme, à la recherche de votre adversaire. Vous vous frayez un chemin dans le dédale des rues. Mais attention aux voleurs armés!

■ Op de vlucht voor meedogenloze misdadigers door een doolhof van straten gaat ook nog het licht uit. De achtervolgers zitten u op de hielen. Haalt u het...?

- Παίξετε κλέφτες ή αστυνομούς. Κινηγείτε τους βξιπνούς κακοποιούς που προσπαθούν να κρυφτούν στο λαβύρινθο.

■ المآفة العجيبة : اقتبس عو المجرمين الماكربن في مآفة لعبة « العسكر والحرامية » .



PAC-MAN®

CX2646 P/B N

8

- Help PAC-MAN escape ghosts as he gobbles power pills and vitamins on his trip through the maze.



■ Aidez PAC-MAN à échapper aux fantômes en lui faisant avaler des pilules de puissance et des vitamines sur son passage à travers le labyrinthe.

■ U stuurt PAC-MAN door een doolhof. Hij eet alles wat hij tegenkomt. Dat levert punten op. Maar PAC-MAN wordt achtervolgt door de Spoken.

- Βοηθείστε τόν PAC-MAN να αυτώρη από τώ φοντάσματα, καθώς καταβροχθίζει δυναμωτικά χάπια και βιταμίνες στο ταξίδι του μέσα στο λαβύρινθο.

■ بك -هان : ساعد الباك - مان ليهرب من الأشباح بالتهامة حبوب القوة والفيتامينات في سيره في المآفة .

■ PAC-MAN is a trademark licensed by Namco, Ltd. ■ La marque PAC-MAN est utilisée avec l'autorisation de Namco, Ltd. ■ PAC-MAN is een trademark, licensed by Namco Ltd. ■ THMA καταστέρει της Namco-America Inc.



SKY DIVER®

CX2629 P/B N

5

- Determine the direction and wind speed to land your parachute safely on target. Mistakes are costly!



■ Sautez d'une altitude de plusieurs milliers de metres. Manoeuvrez adroitement vos sauties si vous voulez atteindre le centre de la cible.

■ Bepaal de koers en windrichting om uw parachute veilig op het doel te laten landen. Fouten worden zwaar bestraft.

- Βρείτε τήν κατεύθυνση και τήν ταχύτητα τού άερα, για να προσγειώσετε τώ άερόστατο σας οίγουρα μέσα στο στόχο σας.

■ المظلي : حدد الاتجاه وسرعة الريح ليهبط البراشوت على الهدف بسلام الخطأ يكلفك الكثير !!



SUPER BREAKOUT™

CX2608

PIS N



9

- A futuristic force field has you trapped. Can you breakout and escape?



■ Vous êtes piégé par un champ d'activité surnaturel. Pouvez-vous passer au travers et vous échapper?

■ U zit gevangen in een geheimzinnig magnetisch krachtveld en kunt niet terug. Break het krachtveld af en ontsnap, want anders...!

- Ένα φουτουριστικό πεδίο δράσης σας έχει παγιδεύσει. Μπορείτε να διαλύσετε το πεδίο και να ξεφύγετε;

■ الإقترام الفضائي : وقعت في مجال قوة كونية مجهولة . هل تستطيع اقتحام الحاجز والهروب .



SURROUND™

CX2641

PIS N

↓ 14

- Who will be surrounded first... you or your opponent?



■ Vous serez entouré le premier... vous ou bien votre opposant?

■ Omsingel uw tegenstander en hij zit reddeloos in de val. Maar het omgekeerde kan ook.

- Ποιός θα περικυκλωθεί πρώτος... εσείς ή ο αντίπαλός σας;

■ الإحتجاز : من سيحتجز الآخر أولاً .. أنت أم خصمك ؟



VIDEO PINBALL™

CX2648

PIS N

↓ 4

- Hit bumpers, spinners, targets and rollovers. Be a pinball wizard in your own home.



■ Touchez les butoirs, les tourniquets, les cibles et marquez des points. Devenez un champion du Flipper chez vous.

■ Verander uw TV in een echte flipperkast. Hoe langer de bal in het spel blijft, hoe meer punten. Wie reageert het snelst?

- Κτυπίστε τα εμπόδια όπως bumpers, spiners, targets & rollovers. Γίνετε ένας μάγος των φλίπερ μέσα στο σπίτι σας.

■ فليبيرز : اضرب الأهداف الالكترونية المختلفة . تعلم على لعبة الفليبيرز وانت في منزلك .



■ JEUX D'ADRESSE

■ BEHENDIGHEIDS CASSETTES

■ ΚΑΛΕΤΕΣ ΑΕΖΙΟΤΕΧΝΙΑΣ

■ اختبار المهارات

CLASSICS CORNER





Roll the dice, make your move and enjoy this ancient game of luck and strategy.



Lancez les dés. Vous pouvez utiliser toutes les combinaisons variantes et versions que vous connaissez, y compris, comme dans le Jacquet français, doubles les doubles.

Natuurlijk helpt het geluk met de dobbelsteen, maar bij dit klassieke denkspel komt het vooral op de strategie aan.

Ρίξτε τó ζάρι, κάντε τή σωστή κίνηση, και απολαύστε αυτό τó κλασσικό παιχνίδι τύχης και στρατηγικής.

مطالعة الزهر ارمي الزهر وحرك احجارك واستمتع بهذه اللعبة القديمة التي تعتمد على الحظ والاستراتيجية



Play Black Jack, Stud Poker, and Poker Solitaire. Experience Monte Carlo in your own home.



Jouez au Black Jack, au Stud Poker ou au Poker solitaire.

Het Casino van Monte Carlo in uw eigen huiskamer. Wat speelt u: blutpoker, poker of Black Jack?

Παίξτε black Jack, άνοικτό Poker, κλειστό Poker. Ζήστε τήν άτμόσφαιρα τού Μόντε Κάρλο... στό σπίτι σας!



JEUX CLASSIQUES

KLASSIEKE CASSETTES

ΚΛΑΣΙΚΕΣ ΚΑΣΕΤΕΣ

كاسيت الكلاسيكية

CLASSICS CORNER



OTHELLO®

■ Use skill and strategy to capture more squares and win the game!



■ Soyez très astucieux pour gagner à ce jeu, en vous appropriant le plus de cases possibles. Respectez bien les règles, sinon l'ordinateur vous wimera.

■ Denk vooruit en reageer snel, want het gaat erom de meeste vakjes te oververen door slimmer te zijn dan uw tegenstander.

■ Χρησιμοποιείστε όλη τη δεξιότητά σας και τη στρατηγική σας για να κερδίσετε περισσότερα τετράγωνα και να πάρετε το παιχνίδι.

■ اوتيلو | استخدم مهارتك وذكاكك لتحصل على مربعات أكثر وتفوز باللعبة.



■ OTHELLO® is a trademark of Teukauda Co., Ltd. for its strategy disc and game equipment. ■ OTHELLO est une marque de Teukauda Co., Ltd. pour son jeu de stratégie sur disque et le matériel accessoire. ■ O'OTHELLO είναι ένας καταρτισμένος της Teukauda Co., Ltd. για το disc game και τον εξοπλισμό του.

3-D TIC TAC TOE

CZ284

P&P



9

- Ain your X's and O's in a row before your opponent can in this three dimensional game.



■ C'est le morpion en 3 dimensions!

- Boer, kaas en eieren. Maar dan 3 dimensionaal, dus 3x zo moeilijk, 3x zo spannend.

■ Σ αυτό τό παιχνίδι τών 3 διαστάσεων τοποθετείστε σέ σειρά τό Χ ή τό Ο αλλά... πριν προλάβει ό αντίπαλός σας.

■ لعبة الأبعاد الثلاثة : ضع اشارك (X أو O) بمستوى واحد قبل خصك في هذه اللعبة الثلاثية الأبعاد.



VIDEO CHECKERS™

CZ284

P&P



19

- Capture your opponent's pieces as you advance through his territory.



■ Jouez aux dames, seul ou à deux sur votre ordinateur.

- Dammen op de TV. Met zo tweën of in je eentje tegen de computer.

■ Αιχμαλωτίστε τὰ πιόνια του αντίπαλου σας καθώς προχωρείτε στην περιοχή του.

■ الدامة : اكسب مزيد من ا حجار خصك كلما تقدمت في اللعبة.



VIDEO CHESS™

CZ284

P&P



8

- Dare the computer to capture your king. From beginner to master plays.



■ Devenez un maître du jeu d'échec en vous mesurant à l'ordinateur dans ce jeu de réflexion par excellence.

- Schaak tegen de computer. Omdat er 8 moeilijkheidsgraden in te stelen zijn, maakt het niet uit of u zich beginner of grootmeester voelt.

■ Προκαλέστε τόν computer νά αιχμαλωτίσει τόν βασιλιά σας. Υπάρχουν παιχνίδια για αρχίους και προχωρημένους παίχτες.

■ الشطرنج : لمي مهارك في لعبة الشطرنج بوجود مستويات ذهنية مختلفة.



□ JEUX CLASSIQUES

■ ΚΑΣΕΤΕΣ ΚΑΣΕΤΕΣ

■ KLASIEKE CASSETTES

■ ألعاب الكلاسيكية





■ The symbols, numerals and musical notes in this game will put your brain through some exhilarating mental calisthenics.



■ Vous voulez devenir une "bête à concours"? Concentrez-vous sur une série de symboles, de chiffres et de notes musicales, et répétez les dans l'ordre de leur énoncé.

■ Zorg ervoor dat de symbolen, muzikaknoten en cijfers op de juiste volgorde komen. Een stimulerende vorm van hersengymnastiek.

■ Τα σύμβολα, νούμερα και οι μουσικές νότες σ' αυτό τό παιχνίδι, θά βάλουν τό μυαλό σας νά δουλέψει. Πρόκειται γιά τίς πιό διασκεδαστικές ασκήσεις.

■ ألعاب ذهنية : ان الرموز والأرقام والعلامات الموسيقية في هذه اللعبة ستضع عقلك في حالة تفكير ذهني متواصل .



BASIC PROGRAMMING



■ Learn the basics of computer language while you program the computer to print, play games or play a tune.



■ Initiez-vous au langage et à la programmation des ordinateurs.

■ Spelenderwijs leert u hoe u zelf een computer kunt programmeren. U begint met teksten en getallen en zelfs muziek.

■ Μάθετε τό βασικά στη γλώσσα του computer ανάλογα μέ τό που τόν έχετε προγραμματίσει. Νά τυπώσει, νά παίξει παιχνίδι ή νά παίξει ένα μουσικό τόνο.

■ البرمجة البسيطة : تعلم مبادئ لغة الكمبيوتر عندما تبرمجها لتطبع أو يلعب أو يعزف ما تطلبه .



CODEBREAKER™



■ Crack the secret code in the fewest attempts, or play NIM, the world's oldest math game.

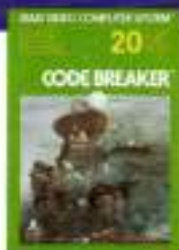


■ Découvrez le code secret en minimisant les essais.

■ Breek de geheime code in de kortst mogelijke tijd of speel NIM, het oudste wiskundige spel ter wereld.

■ Βρείτε τόν μυστικό κώδικα μέ λίγες όμως προσπάθειες, ή παίξετε τό NIM, τό παλαιότερο στόν κόσμο παιχνίδι μαθηματικών.

■ كود بريكر : احذر الشيفرة السرية بأقل عدد من المحاولات أو تعلم الحساب بأحدى الألعاب الموجودة في الشريط .



LEARNING CENTER





- Match objects hidden behind the squares on a grid. Where was that butterfly?



■ Trente nombres clignotent sur l'écran. Derrière chaque nombre se cache un objet ou une carte à jouer. Essayez de les associer 2 à 2 pour pouvoir marquer des points.

■ Achter elk vierkantje zit een symbool. Concentreer en onthou. Waar zat ook weer die vánder?

- Ταυρίστετε γ' αντικείμενα που είναι κρυμμένα πίσω από τα τετράγωνα, πάνω στο ταμπλό. Πού ήταν η πεταλούδα;



- لعبة التركيز : مطابق الصور المخفية خلف اللوحة . والآن احزر أين تختبئ الفراشة .



HANGMAN

CX2662 PIS N



9

- Test your word skill in English or your own language in this classic children's spelling game



■ C'est le jeu du "pendu", avec différents niveaux de vocabulaire: sixième, troisième, terminale, études supérieures.

■ Weet u nog hoe leuk galgje was? Een geweldige manier om uw Engels op te halen. Wie raadt het woordt en wie moet hangen?

- Κάντε τεστ στις γνώσεις σας στα Άγγλικά. Είναι ένα κλασικό, παιδικό παιχνίδι προφοράς λέξεων.



- هانغ - مان : اختبار قدرتك في الهجاء باللغة الانجليزية في هذه اللعبة المخصصة لتعليم اللغة .



■ JEUX INSTRUCTIFS

□ LEER CASSETTES

■ ΜΟΡΦΩΤΙΚΕΣ ΚΑΣΕΤΕΣ

□ الركن التعليمي

SPACE STATION



ASTEROIDS™

CX2649

PIS N



66

■ Your spaceship is trapped in an asteroid belt. Watch out for enemy spacecraft and maneuver your way out.



■ Attention, votre astronef est pris au piège dans une ceinture mortelle d'astéroïdes. Détruisez les météorites à la dérive, et prenez garde aux astronefs ennemis.

■ Uw ruimteschip komt terecht in een gordel van asteroïden, midden in het heelal. Bovendien wordt u aangevallen door vijandige ruimteschepen. Manoeuvrer of schiet u een weg naar de vrijheid.

■ Τό διαστημόπλοιο σας είναι παγιδευμένο ανάμεσα σε πλήθος άστεροειδών. Προσέξτε το εχθρικό διαστημόπλοιο και βρείτε τρόπο να ξεφύγετε.

■ الشهاب : سفینتک الفضائیة محصورة في حزام من الشهاب . احذر من مركبة العدو وابعد عن الشهاب حتى يمكنك .



DEFENDER*

CX2609

PIS N



20

■ Aliens have landed and are kidnapping humanoids. Defend your planet.



■ Les Envahisseurs ont atterri et enlèvent les Humanoïdes! Défendez votre planète.

■ Buitenaardse wezens zijn geland en proberen de Humanoids te ontvoeren. Aan u kunt uw planeet verdedigen.

■ Διαστημικά όντα έχουν προσγειωθεί στην γη και απαγάγουν ανθρώπους. Υπερασπιστείτε τον πλανήτη μας!

■ دافندر : الغزاة هبطوا على الأرض وهم يختطفون أهل الأرض. دافع عن كوكبك .

* Indicates Trademark of Williams Electronics. * Marque déposée de Williams Electronics, Inc. * DIMA καταρτίστηκε από την Williams Electronics.



MISSILE COMMAND™

CX2638

PIS N



34

■ As base commander, you must protect six cities on this planet Zardon. You'll need quick reflexes and skills for the mission.



■ En tant que commandant d'une base de missiles, défendez la planète en lançant des missiles contre les engins balistiques interplanétaires ennemis.

■ Als commandant van 6 steden op de planeet Zardon moet u bliksemsnel reageren op een niet aflatende regen van vijandelijke raketten. Pas op dat uw eigen raketten niet opraken.

■ Σάν κυβερνήτης βάσεως πρέπει να προστατεύετε τις 6 πόλεις του πλανήτη Zardon. Σας χρειάζονται γρήγορα αντανακλαστικά και δεξιοτεχνία για αυτή την αποστολή.

■ امر القذائف : بصفتك قائد للقاعدة يجب عليك ان تدافع عن ستة مدن في كوكب زاردون . تحتاج الى الحركة السريعة والمقدرة العالية في هذه المهمة .



■ STATION SPATIALE

□ SCIENCE FICTION CASSETTES

□ ΔΙΑΣΤΗΜΙΚΕΣ ΚΑΣΕΤΕΣ

□ المحطة الفضائية □

SPACE INVADERS



SPACE INVADERS*

CX2632 PYS N

112

■ Only your laser cannon can rid the earth of aliens attacking from outer space. Move fast!



■ D'étranges créatures venues de l'espace menacent notre planète. Votre mission est de détruire ces extraterrestres, avant qu'ils n'atteignent la terre, avec votre canon à laser.

■ Geheimzinnige, vijandige wezens uit het heelal proberen op aarde te landen. Ze lijken oppermachtig, maar u bent razendsnel met uw laserkanon.

■ Μόνο οι όπτινες σας λέιζερ μπορούν ν' απαλλάξουν την γη από εισβολείς του διαστήματος. Κινηθείτε γρήγορα.

■ غزاة الفضاء فقط بمدفع الليزر سوف تخلص الأرض من الغزاة القادمين من الفضاء الخارجي... عليك أن تتحرك بسرعة.

RAM VIDEO COMPLETE SYSTEM

112

SPACE INVADERS



* Trademark of TAITO AMERICA CORPORATION. ■ Mercie déposer de TAITO AMERICA CORPORATION.

■ ΖΗΜΙΑ καταρτίσθην υπό: TAITO AMERICA CORPORATION

- Take control of your starship and penetrate the boundaries of strange galaxies.



Prenez les commandes d'un vaisseau spatial. Traversez d'étranges galaxies, mais méfiez-vous de l'attraction des soleils hostiles.

Στείρ uw ruimteschip met vaste hand en dring door in nog on-ontdekte delen van het heelal.

- Ελέγχοντας τὰ διαστημόπλοιό σας, διασχίστε τὰ σύνορα παράξενων γαλαξιών.

حرب الفضاء : سيطر على مركبتك بقوة واخترق حاجز الفضاء الخارجي



- The Yars are in trouble and have only you to help them... the outcome depends on you.



Les Yars sont en péril et vous seul pouvez les aider... leur sort dépend de vous.

De vriendelijke Yar wordt bedreigt door vreemde wezens. Alleen u kunt helpen, maar de vijand geeft niet gauw op.

- Ο Yar είναι σε κίνδυνο και μόνο έσείς μπορείτε να τόν βοηθήσετε... Η τύχη του είναι πάνω σας!

انتقام الياز: سكان الياز تواجههم مشكلة كبيرة وانت املهم الاخر في النجاة... فساعدهم في المعركة



STATION SPATIALE

SCIENCE FICTION CASSETTES

ΔΙΑΣΤΗΜΙΚΕΣ ΚΑΣΕΤΕΣ

المحطة الفضائية



SPORTS ARENA



PELÉ'S SOCCER™

CX2616 P/S N



54

■ Kick the ball into your opponent's goal and score a point. Be alert... the defending team can steal the ball!



■ Pelé's Championship Soccer vous lance un défi. Passez! Dribblez! Coup de pied! Barragez! Attaquez! Défendez!

■ Met de bal aan de voet rukt u op naar het doel van de legendarier. Maar die is snel en je bent de bal zo kwijt. Bovendien bestuurt de computer de keeper en de seconden tikken weg...

■ Κλωτσηστε τη μπάλα στο δίχτυ του αντιπάλου σας και κερδίστε ένα βαθμό. Να είστε πάντα σε έτοιμότητα... ή ομάδα άμυνας καιροφυλαχτεί να κλέψει τη μπάλα!

■ ببلييه : اذلاب الكرة في رمي خصمك واحرز الفوز ، انتبه فقد يخطف الخصم منك الكرة ليشن عليك هجومًا معاكسًا .



BASKETBALL

CX2524 PIS N



2

■ The clock is ticking off the last few seconds. Can you make that winning basket?



■ Sautez, feintez, dribblez et tirez contre un autre joueur ou contre l'ordinateur.

■ Wie dribbelt het best, springt het hoogst, werpt het verst? Omspeel uw tegenstander en let op de klok!

■ Τό ρολόι δείχνει τὰ τελευταία κρίσιμα δευτερόλεπτα. Ἀπ'αυτό τὸ κλάδι ἐξαρτάται ἡ νίκη σας. Θὰ τὸ πετύχετε;

■ كرة السلة : لقد قارب الوقت على الانتهاء . ترى هل تمرر هدف الفوز خلال دقائق ؟؟



BOWLING

CX262B PIS N



6

■ Try to knock down all ten pins and rack up as high a score as possible.



■ Choisissez votre piste, prenez votre élan et lancez la boule. Voici l'une des plus amusantes façons de jouer au bowling.

■ Als alle kegels nog staan lijkt het zo makkelijk, maar wie gooit ze het eerst alle 10 om?

■ Προσπαθήστε νὰ ρίξετε καὶ τίς 10 μπουκάλες καὶ νὰ πετύχετε ὅσο μεγαλύτερο ἀκόρ μπορείτε.

■ البولينج : حاول أن تصيب بالكرة كل الأهداف العشرة لتحقيق أكبر عدد ممكن من النقاط .



■ LE MONDE DU SPORT

□ SPORT CASSETTES

□ ΚΑΣΕΤΕΣ ΔΕΞΙΟΤΕΧΝΙΑΣ

□ ركن الرياضة



SPORTS ARENA

FOOTBALL

CX2625

N



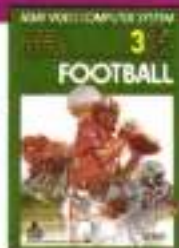
3

- You're the quarterback and you call the plays. Kick! Pass! Run! Touchdown!



Vous jouez au football américain et vous dirigez la partie: coup de pied! Passe! Attaque! But!

Wie kent het eerst alle trucs van amerikaans rugby? Kick! Pass! Run! Touchdown!



- الرجعي! أنت المدافع الخلفي لفرقتك وتوجه اللعب وتهتف بزمالكك، شوت! عرض! الركن! وهدف منطقة الخصم.
- Not available in PAL or SECAM television systems.

GOLF

CX2634 P/S N



1

- Tee off on your private nine-hole golf course, the computer is your caddy and score-keeper.



Si vous vous sentiez capable de descendre sous votre "par", essayez les neuf trous de notre terrain de golf.

Uw eigen golfbaan met 9 holes en de computer als "caddy".



- Παιξτε στο δικό σας γήπεδο γκολφ με τις 9 τρύπες. Το computer είναι ο συνοδός σας και μετρά τούς πόντους σας.

- الجولف: العب عن ميدانك الخاص للجولف ذي التسعة ثقوب - سيكون الجهار رفيقك ومسجل للأهداف -

HOMERUN™

CX2623

N



8

- It's your choice of junior or major league baseball and you'll get to pitch, bat, run bases, strike out and hit home runs!



Vous choisissez entre une équipe d'amateurs ou de professionnels du Baseball et à tour de rôle, vous enverrez la balle, frapperez la balle, courrez d'une base à l'autre et vous élancerez pour marquer une victoire!

Achtereenvolgens bent u pitcher, catcher en neemt u een van de andere 7 posities in het veld in. Wordt het een home-run?



- البيسبول: لك الخيار في مستوى بسيط أو صعب من هذه اللعبة - سوف تضرب الكرة أو تلمسها أو تركض لتحقيق الفوز -

- Not available in PAL or SECAM television systems.



VIDEO OLYMPICS

CX2621 P/S N



50

■ Here's your chance to compete. Test your skills in games like hockey, volleyball and Pong, the original video game!



■ Du football au volley en passant par le basket, jouez contre l'ordinateur ou jusqu'à 3 adversaires.

■ Doe mee aan de Olympische Spelen. Hockey, volleybal of Pong, het originele TV-spel.

■ Σας δίνεται η ευκαιρία να πάρετε μέρος στους Όλυμπιακούς. Δοκιμάστε τη δεξιοτεχνία σας σε παιχνίδια όπως χόκεϊ, βόλλεϊ και pong, το αυθεντικό τηλεπαιχνίδι!

■ الألعاب الأولمبية : انها فرصتك للتنافس . اختر مقدرتك في ألعاب الهوكي والكرة الطائرة والبنج بونج وغيرها .



■ LE MONDE DU SPORT

■ ΚΑΣΕΤΕΣ ΑΘΛΗΜΑΤΩΝ

□ SPORT CASSETTES

□ Ρυκν الرىاضة



RACETRACK



DODGE 'EM™

CX2637

PIS N



3

■ Dodge the computer car and stay on the track. Rack up points in this fast and fun driving game.



■ Lancez votre voiture dans une course contre la montre sur les quatre voies de la piste. Evitez la voiture de l'ordinateur qui cherche à entrer en collision avec vous.

■ Probeer om uw eigen racewagen de Spookrijder die u tegenkomt te ontwijken om zoveel mogelijk punten te verdienen. Anders wordt het een frontale botsing.

■ Προσπαθήστε να αποφύγετε το αυτοκίνητο του computer και να μείνετε πάνω στη πίστα. Μαζέψτε πάντοτε όσο το γρηγορότερο και διασκεδαστικό παιχνίδι οδήγησης.

■ دودج أم : ابتعد عن سيارة الكمبيوتر واستمر على الطريق . ضاعف النقاط والتعب في هذه اللعبة السريعة والمسلية .



INDY 500

CX2611

PIS N



14

■ Drive this famous race course and be the first to finish.



■ 14 jeux de courses de voitures avec variantes.

■ Band aan band scheert u met uw tegenstander over het legendarische circuit van Indianapolis. Wie neemt het eerst gas terug?

■ Τερματίστε πρώτοι σ'αυτή τη διάσημη κούρσα ταχύτητας.

■ اندي 500 : شارك في هذا السباق الشيق وكن أول من يصل نقطة النهاية .

■ Για περισσότερα Σπριαλ Βιντβόλντζα : Listé avec des commandes spéciales. ■ Special controls/mogeligheden meewerk!



NIGHT DRIVER™

CX2633 PIS-N



8

- You're in the driver's seat. The road ahead is dark and winding. Watch out!



■ La route sombre et sinueuse défile devant vous. Votre ceinture attachée, ouvrez l'oeil! Vous ne savez pas ce qui peut surgir de la nuit devant vous.

■ Midden in de nacht rijdt u over een onbekende, bochtige weg. Sneller en sneller schieten de obstakels voorbij. Een zenuwslopende rit.

- Κάθεστε στη θέση του οδηγού. Ο δρόμος μπροστά σας είναι σκοτεινός κι όλο στροφές. Προσέξτε!

■ سائق الليل : الزم الحذر فانت تقود السيارة في الظلام الحالك.



SLOT RACERS™

CX2606 PIS-N



9

- How fast can you steer your super Chasemobile through this game of mazes?



■ A travers les rues de la ville, affronte votre adversaire dans une poursuite infernale. Chaque tente d'anéantir l'autre avec des bazookas montés sur les voitures.

■ In uw Super Bolide actieflygt u een vijandige spion door het stratenlabyrinth van een wereldstad. Hoe snel durft u te manoeuvreren?

- Πόσο γρήγορα μπορείτε να οδηγήσετε την chasemobile σας μέσα από δρόμους λαβύρινθους;

■ سباق السرعة : ما السرعة التي تستطيع فيها قيادة سيارة في هذه الطرق المتعرجة ؟



STREET RACER™

CX2612 PIS-N



27

- Race on city streets or down a hill slope. Play Jet Shooter, and Scoop Ball. It's fast, it's fun.



■ Conduisez contre la montre ou contre d'autres joueurs en évitant les obstacles.

■ Race door de straten en ontwijk de tegenliggers. Of slaaim de skipiste af. Van uw reactievermogen wordt het ultieme gevraagd.

- Άγωνιστείτε σ'ένα δρόμο πόλης ή σε μία πλαγιά γιά σκι. Παίξτε jet shooter και Scoop ball. Είναι γρήγορο, είναι διασκεδαστικό.

■ سباق الشوارع : تسابق في شوارع المدينة أو على منحدر جليدي . سوف تستمتع بها جدا .



■ PISTE DE COURSE

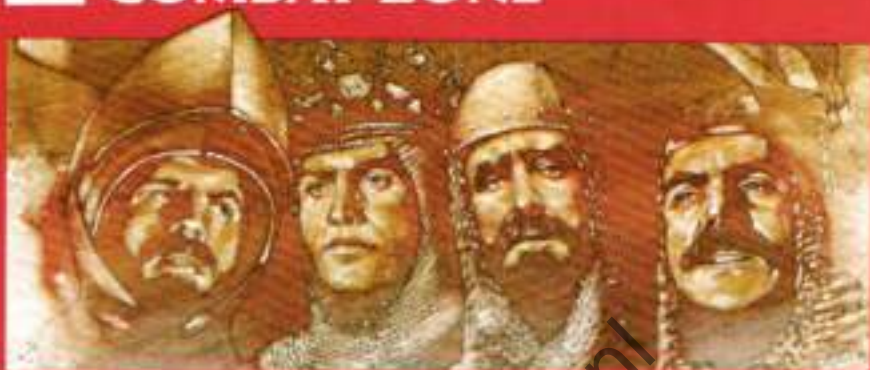
■ RACING CASSETTES

■ ΚΑΣΕΤΕΣ ΑΓΩΝΩΝ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

□ ميدان السباق □



COMBAT ZONE



WARLORDS™

CK2610 PIS N

23

Return to feudal times as one of King Frederick's sons. Protect your castle from treachery and lightning with a magic shield.



Retour à l'époque féodale en tant que fils du roi Frederick. Protégez votre château des boulets et de la foudre avec un bouclier magique.

U bent een zoon van Koning Frederick en verdedigt uzelf tegen de aanvallen van uw 3 broers, die u de troonsopvolging niet gunnen. Wie beschermt z'n kastelen het langst?

Γυρίστε πίσω στα φεudal χρόνια... σαν ένας από τους γιούς του Βασιλιά Φρειδερίκου. Προστατέψτε το κάστρο σας από βολές και κεραυνούς με το μαγικό κάλυμμα.

ملوك الحرب : عد للماضي وتصور نفسك أحد أبناء الملك فريدريك واحمي قلعتك من القذائف النارية.

IBM VIDEO COMPUTE SYSTEM

23

WARLORDS



AIR-SEA BATTLE™

CK2602 PIS N

27

Perfect your eye-hand coordination by hitting targets in the air, sea or a shooting gallery.



Devenez officier d'artillerie, commandant de sous-marin ou pilote de bombardier. Avions, bateaux et autre cibles apparaissent sur l'écran. Anéantissez-les à l'aide de projectiles téléguidés et d'obus anti-aériens.

Met vaste hand en ijzeren zenuwen weet u uw doelen die van links en rechts over het beeldscherm schieten te raken.

Τό μάτια και τó χέρια σας σέ τέλειο συντονισμό γιά νά κτυπήσετε στόχους στόν όερα, στη θάλασσα ή στό πεδίο μάχης!

معارك بحرية وجوية : تحكم بيدك وركز نظرك عند التصويب على الأهداف في البحر أو الجو.

IBM VIDEO COMPUTE SYSTEM

27

AIR-SEA BATTLE



CANYON BOMBER®

CX2607

N



8

- Skillfully drop bombs to clear the canyon of boulders. Six misses, you're out; 1000 points and you've done it!



■ Larguer les bombes adroitement pour déblayer les rochers du canyon - six échecs, vous avez perdu; 1000 points et vous avez réussi!

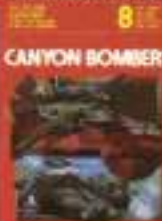
■ U voert precisie-bombardementen uit boven een diep ravijn of boven zee. Zes missers en u bent er geweest. Duizend punten en u bent winnaar!

- Deze cassette is niet verkrijgbaar geschikt voor PAL en SECAM televisie systemen.

■ قذافة القنابل : اسقط القنابل بمهارة ودقة على تحصينات العدو فان أعطت ستة مرات ستكون خامسا

■ Nnt available in PAL or SECAM television systems. وعند حصولك على --- نقطة ستنتصر.

ATARI VIDEO COMPUTER SYSTEM



COMBAT

CX2601

FIS N



27

- You'll need quick reflexes to maneuver tanks, planes and jets.



■ Attaquez l'ennemi avec des chars, des avions et des jets. Votre artillerie lourde comprend des missiles et des canons. Bonne chance soldat!

■ Met tanks, vliegtuigen en jets proberen uw tegenstander en u pikker te raken. Obstakels, mist en wolken belemmeren het schieten. Wie reageert het snelst?

- Χρειάζονται γρήγορα αντανακλαστικά για να εξουδετερώσετε τάνκς, αεροπλάνα, αεριθούμνα.

■ المعارك : يجب أن تكون سريع الحركة للمناورة في معارك التانكات والطائرات.

ATARI VIDEO COMPUTER SYSTEM



OUTLAW®

CX2605

PS N



16

- Perfect your aim in this American shoot-em-up. Watch out for the ricochets!



■ Appuyez sur la détente, votre tireur dégaine, met un genou à terre et vise. Abattez murs, diligences et cactus.

■ Een dual met revolvers in het Wilde Westen. Pas op voor hinderlagen en terugkeitsende kogels.

- Τελειοποιήστε την ικανότητά σας σκοποβολής. Προσέξτε μόνο τους εξοστρακισμούς.

■ الكابوي : صوب على خصمك في هذه اللعبة الأمريكية القديمة واحذر المقاتل الموجه اليك

ATARI VIDEO COMPUTER SYSTEM



■ ZONE DE COMBAT

■ AKTIE CASSETTES

□ ΚΑΣΕΤΕΣ ΜΑΧΗΣ

□ میدان المعارك



A Warner Communications Company 